

English

Introduction

The appliance has been equipped with an automatic thermal cut-off system. This system will automatically cut off the power supply to the appliance in case of overheating.

If your appliance suddenly stops running:

- Pull the mains plug out of the wall socket.
- Set the selector knob to position 0 to switch the appliance off.
- Let the appliance cool down for 60 minutes.
- Put the mains plug in the wall socket.
- Switch the appliance on again.

Please contact your Philips dealer or authorised Philips service centre if the automatic thermal cut-off system is activated too often.

CAUTION: In order to avoid a hazardous situation, this appliance must never be connected to a timer switch.

Important

- Read the instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- To avoid damage, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home (220 V) before you connect the appliance.
- Never remove accessories or parts while the appliance is running.
- Do not let the appliance run unattended.
- To prolong the lifetime of this appliance, it is advisable to wait for 2 minutes after you have processed heavy-duty recipes for 3 minutes, before you let the appliance run again.
- Keep the appliance and its parts out of the reach of children.
- Never immerse the motor unit in water.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or which have not been specifically advised by Philips. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.
- If the mains cord of the appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or service center authorized by Philips in order to avoid hazardous situations.
- Technical specifications: 220V, 50Hz, 325W.
- For Household use only.

Blender:

- Before you start using the blender, make sure that the blade unit is securely fitted to the blender jar.
- Do not fill the blender jar with ingredients that are hotter than 80 °C (approx. 175 °F).
- To avoid spilling, do not fill the jar above the maximum level indication (i.e. 1.5 litre). When blending liquid, do not put more than 1.25 litre in the jar. Always insert the stopper into the lid before you start processing.
- Never put your hand or any objects in the blender jar while the appliance is switched on. If necessary, use a spatula to remove food from the wall of the jar after you have switched off the blender.

Soy bean filter (extra):

- Do not use the filter to process hot ingredients.
- The filter should never be filled beyond its metal part.
- Soak soy beans for 4 hours before processing them.
- Make sure the filter has been properly inserted before you switch the appliance on.

Mill (only type HR 2839):

- The cutting edges of the blade unit are very sharp: avoid touching them!
- Make sure that the blade unit and beaker have been properly assembled before you mount them onto the motor housing. Never mount the blade unit without the beaker.
- Always make sure that the rubber sealing ring has been correctly placed before you start using the appliance. Correct assembly of the ring guarantees that the mill is properly closed and that ground ingredients will not be spilt.
- Do not fill the beaker above the maximum level indication (MAX).
- Never let the mill accessory run for more than 30 seconds without interruption.
- The mill accessory is not suitable for grinding very hard ingredients, such as nutmeg and ice cubes.
- Always process cloves, star anise and aniseed together with other ingredients. If they are processed separately, they may attack the plastic parts of the mill.
- Never put any liquids in the mill accessory.

General description (fig 1)

A

Motor unit

B

Driving shaft

C

Selector knob (rotate)

O

= off

1

= minimum speed

2

= maximum speed

M

= pulse position

D

Quick Clean button

E

Cord storage compartment

Blender

F

Stopper

G

Lid

H

Opening in the lid

I

Spout

J

Blender jar

K

Level indications

L

Rubber sealing ring

M

Blade unit

Soy bean filter (extra)

N

Filter

Mill (only with type HR 2839)

O

Beaker

P

Rubber sealing ring

Q

Mill blade unit

Cord storage

You can store excess mains cord by winding it around the reel in the base of the appliance (fig. 2). Fix the cord at the required length by pressing it into the slot at the back of the appliance (fig. 3).

Built-in safety lock

The appliance has been equipped with a built-in safety lock that prevents it from functioning if the blender jar or the mill have been assembled incorrectly or have not been assembled at all. **Please note that the blender jar or the mill should never be used to switch the appliance on and off!**

Blender

- Assembly
- Wash all detachable parts (see section "Cleaning") before you use the blender for the first time.
  - Put the rubber sealing ring around the edge of the blade unit (fig. 4).
  - Fix the blade unit to the blender jar by turning it into the direction of the arrow (fig. 5).
  - Mount the assembled jar onto the motor housing and turn it in the direction of the arrow until it is firmly fixed (fig. 6).
  - Warning:** Do not exert undue pressure on the handle of the jar.
  - After putting the ingredients in the jar, fix the lid onto the jar by pressing it down (fig. 7).
  - Insert the stopper by pushing it down gently and turning it in the direction of the arrow until it is firmly fixed (fig. 8).
- To disassemble the blender, proceed in reverse order and opposite direction.

- Speed selection
- Make sure that the appliance is plugged in and the blender jar has been properly attached before you switch the appliance on.
  - Select the speed that is most suitable for the ingredients you want to process (fig. 9):
    - speed 1 for light processing of mainly liquid ingredients, e.g. chocolate milk and vitamin drinks.
    - speed 2 for heavy processing of mainly solid ingredients.
  - If you are not sure which speed to select, you can always use the highest speed (speed 2).
  - To let the appliance run for only a few moments at a time, set the switch to position **M** and release it straightaway. Repeat this procedure as often as necessary.
  - To switch the motor off, set the selector knob to position **O**.

- Tips
- The opening in the lid can be used for adding ingredients while the motor is running (fig. 10).
  - The longer you let the appliance run (max. 3 minutes), the finer the blending result will generally be. Dry ingredients, however, should not be processed longer than 1 minute.
  - Pre-cut meat and other solid ingredients into smaller pieces before putting them into the blender jar.
  - For optimal blending of solid ingredients, feed a series of small amounts into the jar rather than processing a large quantity at once.
  - If the appliance is not blending fast enough, switch it off and
    - switch to pulse position **M**, or
    - stir the ingredients with a spatula (not while the blender is running!), or
    - reduce the contents of the jar.
  - To make tomato juice, quarter the tomatoes and drop the pieces into the jar one by one through the opening in the lid while the motor is running.

Soy bean filter (extra)

With this filter you will make delicious fresh soy milk or fruit juices in next to no time. All pips and skins will remain behind in the filter.

Assembly

- Assemble the blender jar (see 'Blender, Assembly').
- Put the filter in the blender jar (fig. 11). Make sure that the grooves of the filter fit onto the ribs of the blender jar.
- Put the lid in place and turn it to fix the filter (fig. 12).
- Put the ingredients in the filter (fig. 13).
- Note:** The filter should never be filled beyond its maximum (MAX) level indication!
- Add water.
- Switch the appliance on and select speed 2. Let the appliance run for 40 seconds.
- Switch the appliance off. Remove the blender jar and pour out the drink through the spout (fig. 14).
- For optimal results, put the jar with the remaining ingredients back onto the appliance and let it run for a few more seconds.
- Pour out the rest of the drink.

- Tips
- Do not process more than 50 g of dry soy beans with max. 500 ml water at a time.
  - Soak soy beans for 4 hours before processing them.
  - When you process fruits, you get the best result when adding approximately 300 ml water to 500 g fruit.

Mill (only type 2839)

- Assembly
- Put the ingredients in the beaker (fig. 15).
  - Note:** Process only dry ingredients. Do not fill the beaker above the "MAX" indication.
  - Put the rubber ring around the edge of the blade unit (fig. 16).
  - Screw the blade unit onto the beaker (fig. 17). This may require some effort at first. The blade unit will be easier to fasten if you moisten the rubber ring with a drop of water.
  - The mill is now ready for use. Turn it upside down and screw it onto the motor unit (fig. 18).
  - Preferably use the pulse position **M**.

**What to use the mill for?**  
The mill is suitable for grinding and chopping e.g.:

Ingredients	Optimum quantities (gram)
- dried spices	35 - 75
- peppercorns	25 - 75
- sesame seeds	50 - 100
- rice	75 - 125
- wheat	75 - 125
- soy beans	25 - 75
- white beans (haricots)	25 - 75
- dried peas	25 - 75
- coconut flesh	25 - 75
- coffee beans	25 - 75
- cheese	25 - 75
- dried bread	one dried slice of bread
- sugar cubes	50
- nuts (shelled)	50 - 100
- dry masala	125 - 250

Never use the mill for crushing ice.

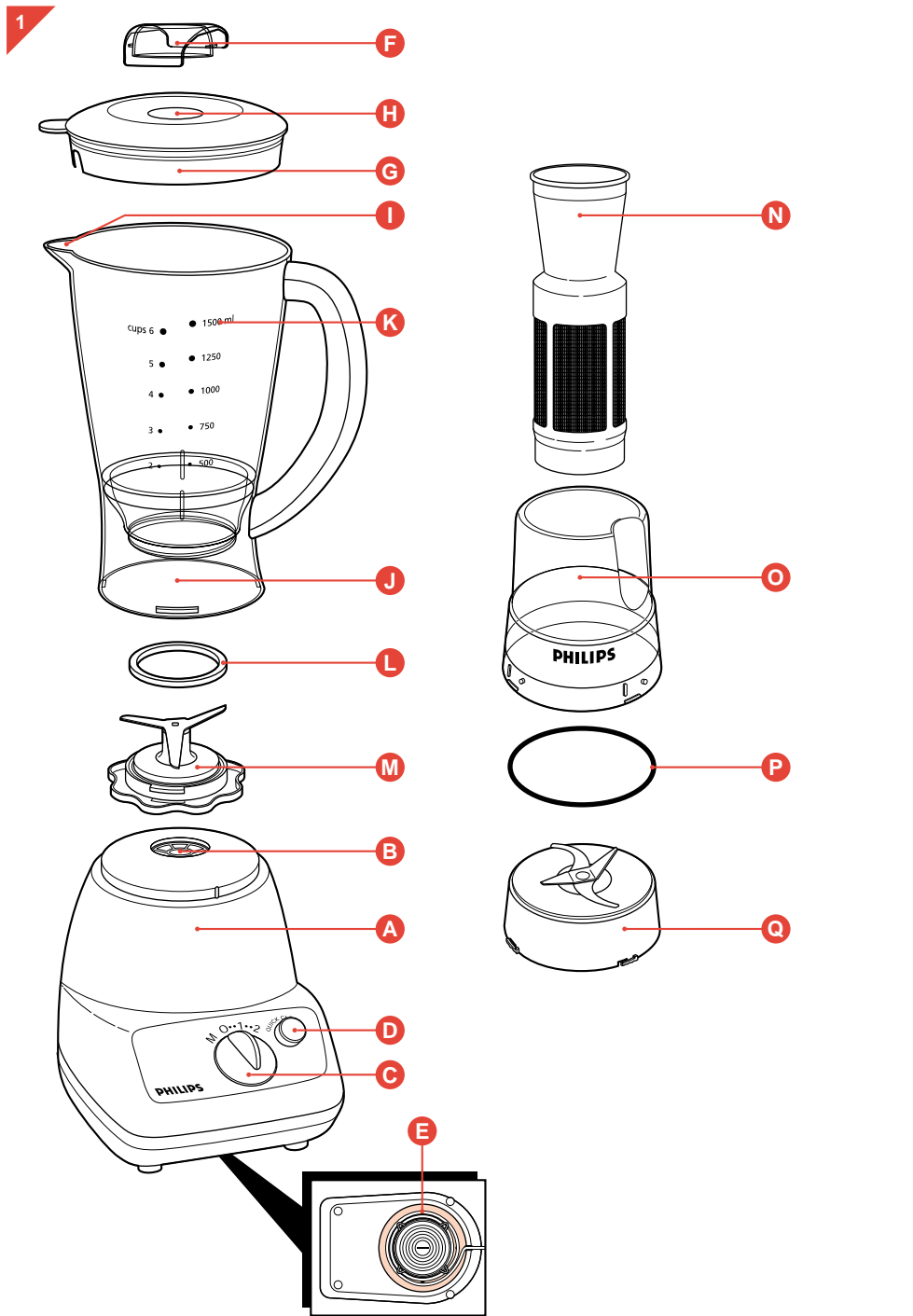
Cleaning

- General
- Cleaning is easier immediately after use.
  - Do not clean the appliance or its parts in the dishwasher.
  - The motor unit can be cleaned with a soft, moist cloth. Never immerse the motor unit in water! Do not use abrasives, scourers, alcohol etc.
  - Clean the parts that have come into contact with food immediately after use.

- Cleaning the blender
- Assemble the blender jar properly (see section on assembly of the blender). Pour lukewarm water and some washing-up liquid into the blender jar. Assemble the lid and the stopper.
  - Press the Quick Clean button for a few moments to clean the jar quickly.
  - Unplug the appliance.
  - Remove the lid, the stopper, the blender jar and the blade unit and rinse them with clean, hot water.
  - If you want to clean the blender more thoroughly, remove the blade unit and clean all parts separately.
  - Note:** Be careful with the sharp edges of the blade unit!

- Cleaning the soy bean filter (extra)
- Take the filter out of the blender jar.
  - Hold the filter over a waste bin and gently shake out the contents of the filter.
  - Rinse the filter under the tap.

- Cleaning the mill
- Disassemble the mill directly after use and wash the parts in water with some washing-up liquid.
  - Important:** The blade unit of the mill is spring-loaded to enable under-the-edge cleaning (fig. 19).
  - After washing, rinse the parts with clean water and dry them thoroughly.



# PHILIPS

## HR 2839

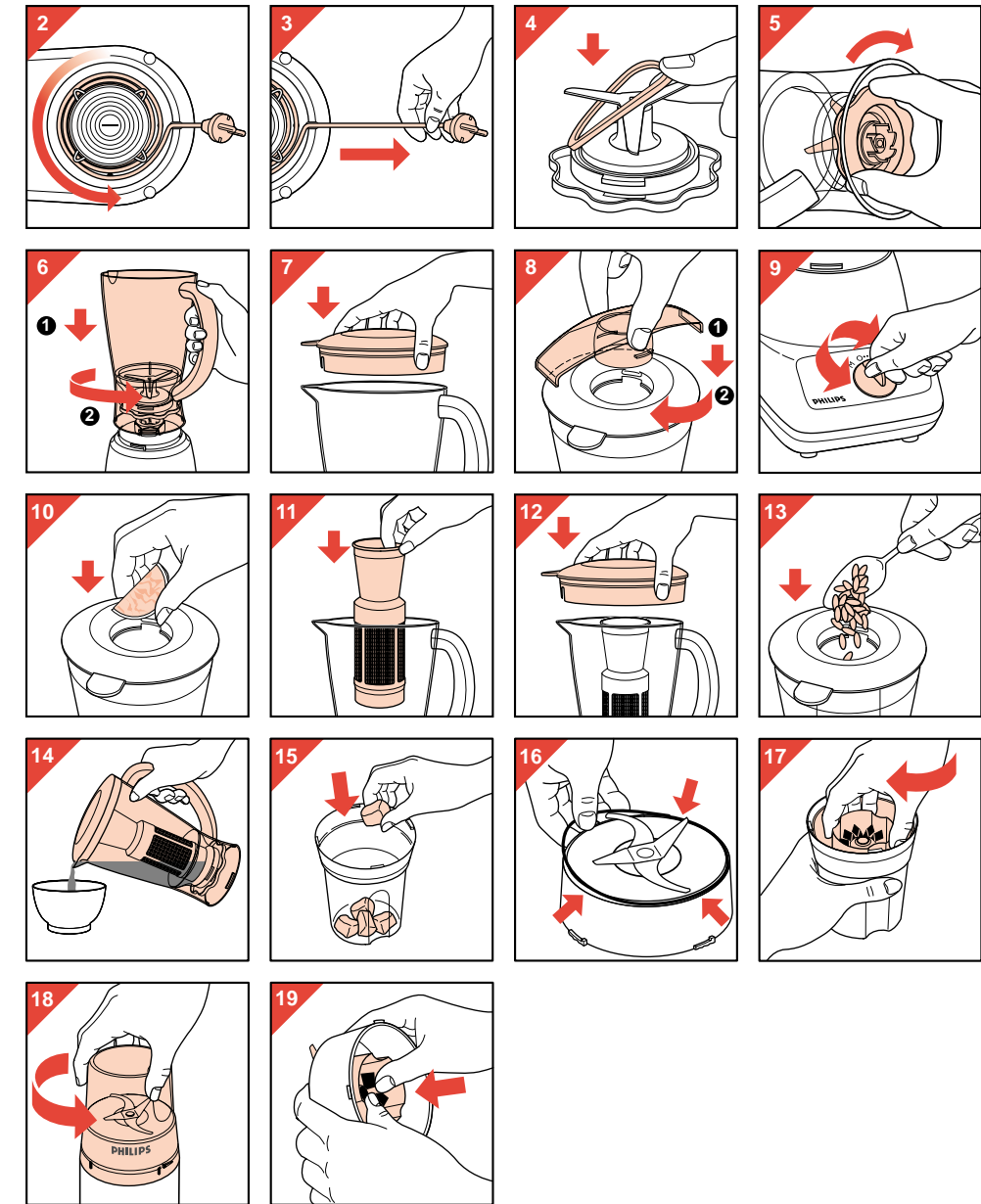
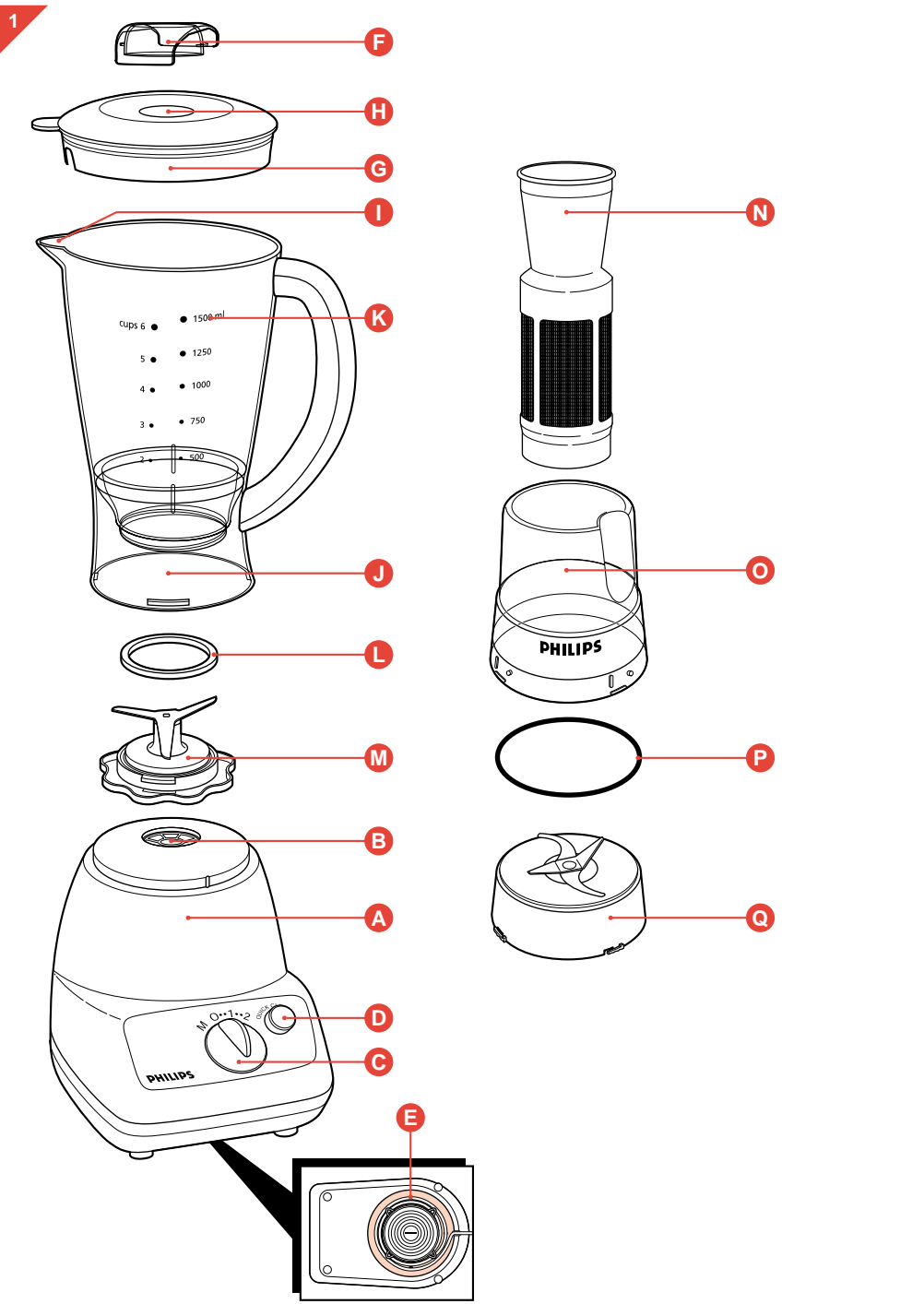
## HR 2838



PHILIPS







简体中文

产品简介

本产品配置了过热保护装置。如出现过热情况，该装置会自动切断产品的电源。

如果产品突然停止运转：

- 把插头从插座中拔出。
- 把开关及速度选择键打到位置0上，将产品关掉。
- 让机器冷却60分钟。
- 将插头插入墙壁上的插座中。
- 重新开启开关。

如果本产品的过热保护装置经常启动，请与飞利浦经销商或飞利浦维修中心联系。

**注意：为了避免危险情况，本产品不可与定时器一起使用。**

本产品带有内置式安全锁定装置，防止产品在配件组装错误或没有组装的情况下工作。

**切勿使用配件来开启或关闭产品！**

重要注意事项

- 使用产品前请仔细阅读本使用说明书。
- 请妥善保管本使用说明书。
- 避免损坏。在插接电源之前，请先检查本产品上所标明的电压是否与您家中的电压（220V，50Hz）相符。
- 当产品操作时，切勿拆卸任何配件或零件。
- 使用者不在场时，请勿让本产品继续操作。
- 为了延长本产品的使用寿命，建议在持续加工重型食谱 3 分钟时间后，先要等待 2 分钟才使产品再次运行。
- 勿让儿童接近本产品或其配件。
- 请勿将电机装置浸入水中。
- 不要使用其它厂家出产的零件或配件，也不要使用未经飞利浦公司推荐零配件。
- 如果使用这样的零配件，就不能享受保修服务。
- 如果电源线、插头或其它零件受损时，请不要使用本产品。如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 本产品的额定电压为220V；额定输入功率为325W；额定频率为50Hz。
- 本产品只适合家庭内使用。

搅拌机：

- 每次使用搅拌机前，先确保刀叶装置固定安装在搅拌杯之下。
- 所搅拌的食物温度不可超过80摄氏度（约175度华氏）。
- 防溅。不要超过搅拌杯上之最高容量指标（即1.5升）。当混合液体时，不要多于1.25升液体倒入搅拌杯里。每次在加工前，要将塞子插入顶盖内。
- 本产品操作时，切勿将任何物品放入搅拌杯内。需要的话，可以在关掉电源后使用抹刀来去除在搅拌杯里粘上的食物。

过滤网（额外配件）：

- 不要将过滤网用来加工热原料。
- 倒入的配料不要超出过滤网上最多（MAX）容量指示线。
- 在加工前，先将大豆浸入水中4个小时或以上。
- 启动产品前，先确保过滤网已妥当插好。

干磨机（只限于HR2839型）：

- 刀叶装置的切割边缘很锋利，请勿触碰！
- 在电机装置上安装前，先确保刀叶装置已妥当与干磨机组合好。刀叶装置与干磨机无组合好时，切勿安装。
- 每次使用本产品前，确保橡皮密封环已妥当安装好。橡皮密封环妥当安装好可保证干磨机妥当封闭以防止粉碎原料的溅出。
- 所加入的原料不可多于最多(MAX) 容量指示线。
- 连续运转时间切勿超过30秒钟。
- 干磨机不适合用于粉碎非常硬的原料如肉豆蔻及冰块。
- 粉碎丁香，茴芹，茴芹籽等原料在单独加工时会腐蚀塑料元件。因此这些原料必须要和其他原料一起加工。
- 切勿将液体倒入干磨机内。

一般说明（图1）

电机装置

转动轴

开关及速度选择键

O = 关

1 = 最低速度

2 = 最高速度

点动(M) = 点动操作

快速清洁按钮(Quick Clean)

电源线存储装置

搅拌机

塞子

顶盖

顶盖上的开口处

杯嘴

搅拌杯

刻度

橡皮密封环

搅拌用刀叶装置

选择速度

- 在开机前，先确保电源已接通并搅拌机已妥当安装好。
- 选择所需加工的原料种类的速度（图9）：速度 1 适用于搅拌加工液体式原料，如巧克力奶及维生素饮料。
- 速度 2 适用于强化搅拌加工，主要用于加工固体原料。
- 若不清楚要使用什么操作速度的话，随时可以使用最高速度 [速度2]。
- 为了瞬间以最高的速度操作，把开关及速度选择键打在点动（M）位置上，并马上把它松开（图9）。需要的话，可重复进行。
- 要停止产品，将开关及速度选择键转到0 设定位置（图9）。

过滤网

N 过滤网

干磨机（只限于HR2839型）

干磨杯

橡皮密封环

干磨用刀叶装置

储藏电源线

剩余的电源线可以绕在本产品底座的电源线存储装置上（图2）。以需要的长度使电源线固定在产品背部的电源线固定口内（图3）。

内装安全锁

本产品配有内置式安全锁定装置。在搅拌杯或干磨杯没有（或不妥当地）安装上时，会使产品无法开始操作。

请注意：不要使用搅拌杯或干磨杯来开机或关机。

- 搅拌固体原料时，每次最好放入一小部分。这样做搅拌结果会比一次放入大量原料好得多。
- 如果搅拌进行得不够迅速的话，关掉机器并且：
  - 进行点动操作，或
  - 用勺子搅拌一下原料（切勿在机器运行时进行），或
  - 减少搅拌杯内原料量。
- 制作西红柿汁时，将西红柿切成四块，在不关机的情况下经过盖子上开口处一块一块加入搅拌杯。

过滤网（额外配件）

使用此过滤网可转眼之间制作出美味新鲜大豆乳或果汁。所有种子及外壳会留在滤网内。

安装

- 安装搅拌杯（请参阅“安装搅拌机”一节）。
- 将过滤网放入搅拌杯内（图11）。确保过滤网的凹口装配到搅拌杯凸缘上。
- 放入顶盖并旋转直至过滤网固定为止（图12）。
- 将原料倒入过滤网内（图13）。请注意：切勿使装入的配料超出过滤网上最多(MAX) 容量指示线。
- 添加水。
- 使产品启动并选择速度2。
- 让产品运行40秒钟。
- 关闭产品，拆卸搅拌杯并通过杯嘴倒出饮料（图14）。
- 为了能获得最佳效果，可以将搅拌杯和剩余的原料再安装在产品上并让产品再次操作几秒钟。
- 倒出饮料。

加工建议

- 当加工水果时，若添加300毫升水与500克水果的话，能获得最佳效果。

黄豆量杯使用方法

为方便阁下制造纯鲜豆浆，本产品特附设有黄豆量杯。

- 使用方法如下：
1. 先将黄豆浸在水中四小时或以上。
  2. 然后在每一次搅拌时，用量杯量一杯黄豆（约150克），放进过滤网内。
  3. 再用同一量杯量三杯水（约650毫升）。
  4. 进行搅拌。重复以上步骤2至4，直至把预备好的黄豆搅拌完毕。
  5. 切记每一次搅拌时间不可连续超过一分钟及黄豆不可超出建议之数量，否则严重影响电机之操作。

干磨机（只限于HR2839型）

安装

- 将原料倒入干磨杯里（图15）。请注意：只能加工干燥原料。所加入的原料不可多于最多(MAX) 容量指示线。
- 将橡皮密封环放在刀叶装置边缘上（图16）。
- 将刀叶装置旋在干磨杯上（图17）。初次几次使用时，可能要用 force 将刀叶装置旋在干磨杯上。为了能顺利旋上，可滴一滴水使橡皮密封环润湿。
- 现在干磨机已组装好。将其倒正，旋在电机装置上（图18）。
- 最好使用点动操作。

适用范围	
干磨机可供研磨，粉碎用，如：	
原料	最多样（克）
- 干调味料	35—75
- 胡椒粒	25—75
- 芝麻种子	50—100
- 大米	75—125
- 小麦	75—125
- 大豆	25-75
- 白豆(扁豆)	25-75
- 干豌豆	25-75
- 鲜椰子肉	25-75
- 咖啡豆	25-75
- 干酪	25-75
- 下面包	一片下面包
- 方糖	50
- 坚果(无壳)	50-100
- 干印度咖喱粉(Masala)	125-250

- 请勿使用本干磨机来粉碎冰块。
- 清洁
- 一般
  - 使用完后可立即进行清洁。
  - 不可用洗碗机清洁产品或其配件。
  - 可用软湿布擦拭电机装置。切勿将电机装置浸入水中！不能使用磨料，洗刷器，酒精等。
  - 使用完后立即清洗与食物接触的部分。

- 清洁搅拌机
- 妥当安装搅拌杯（请参阅“安装搅拌机”一节）。将加入洗涤剂的温水倒入搅拌杯内。盖上盖子及塞子。
  - 几次按压快速清洁按钮（Quick Clean）来快速清洗搅拌杯。
  - 拔出插头。
  - 拆卸盖子，塞子，搅拌杯及刀叶装置并用温水冲洗。若想更彻底清洁搅拌机的话，可以拆卸刀叶装置并分开清洗所有配件。请小心：刀叶边缘很锋利！

- 清洁过滤网（额外配件）
- 将过滤网从搅拌杯里拿出。
  - 将过滤网放在垃圾箱上方，轻轻摇动倒空过滤网内的残渣。
  - 在水龙头下冲洗过滤网。

- 清洁干磨机（只限于HR2839型）
- 每次使用后应立即拆卸干磨杯，用肥皂水清洗。请注意：刀叶装置有弹簧以方便刀叶装置下部边缘的清洁（图19）。
  - 清洁后用清水冲洗，再彻底擦干。

如果您需要有关的信息或服务，或者如果您遇到问题，请浏览飞利浦网页：www.philips.com 或与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以在产品全球维修保证书中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的经销商或与飞利浦家庭小电器维修中心联系。

问题	解决方法
产品不工作。	产品装有安全锁定装置。如配件没有正确地与电机装置连接，产品就不会工作。先关掉产品检查一下，配件连接的方法是否正确（见各节说明）。
刀叶装置/电机装置堵住。	关闭产品和加工较少量的食物。
电机装置在最初几次使用中发出难闻的气味。	最初几次使用时有此现象是正常的，如继续有气味，可检查你加工的数量，使用时间或使用的速度。
产品发出许多噪音，烟味，摸上去发烫，冒烟等。	关闭产品，拔下插头。与飞利浦顾客服务热线，飞利浦办事处或飞利浦服务中心联系，以取得帮助。
搅拌机渗漏。	关闭产品。按逆时针方向旋转刀叶装置，把它松开，检查一下橡皮密封环是否正确地装在刀叶装置上（水平位置）。
搅拌杯盖子或塞子溢漏。	要确保盖子安装正确。塞子装入时要有卡嗒声。
干磨机震动剧烈，产生许多噪音，或刀叶装置没有对准。	检查刀叶装置是否正确地与杯子相连接。检查橡皮密封环是否正确地安装。
干磨机漏粉。	确保橡皮密封环安装正确。橡皮密封环应搁着所有界面，而且要处于水平位置。说明：少量渗漏是正常的。
尽管有过滤网，果汁中含水果或大豆。	确保过滤网配件正确地装入搅拌杯中。

如果问题继续存在，或又出现其它问题，请与飞利浦顾客服务热线，飞利浦办事处或飞利浦服务中心联系，以取得帮助。

PHILIPS

产品 : 飞利浦搅拌机

型号 : HR 2838

额定电压 : 220V~

额定频率 : 50Hz

额定输入功率 : 325W

产地 : 中国

生产日期 : 请见产品底部

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司  
中国珠海市三灶镇琴石工业区  
邮政编码: 519040 电话: 0756-7621898

全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.30-2002制造

PHILIPS

产品 : 飞利浦二合一搅拌机

型号 : HR 2839

额定电压 : 220V~

额定频率 : 50Hz

额定输入功率 : 325W

产地 : 中国

生产日期 : 请见产品底部

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司  
中国珠海市三灶镇琴石工业区  
邮政编码: 519040 电话: 0756-7621898

全国顾客免费服务热线: 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.30-2002制造

发行日期: 2003/04